

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書

Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり宣言する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりであり、

名称の発明に関し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である（一人の氏名のみが下欄に記載されている場合）か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である（複数の氏名が下欄に記載されている場合）と信じ、

その明細書を

(該当するほうに印を付す)

☐ ここに添付する。

□ _____ 日に出願番号

第 _____ 号として提出し、

目に補正した。

(該当する場合)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

私は、連邦規則法典第 37 部第 1 章第 56 条 (a) 項に従い、本題の審査に所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

PUNCHING TOOL PROVIDED WITH A TOOL

IDENTIFICATION MEDIUM AND PUNCH PRESS

PROVIDED WITH A TOOL IDENTIFICATION MEDIUM
the specification of which READER

(check one)

☐ is attached hereto.

☒ was filed on July 2, 1997 as

Application Serial No. 08/887, 279

and was amended on _____
(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a).

私は、合衆国法典第35部第119条にもとづく下記の外国特許出願または発明者証の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願または発明者証出願を以下に明記する：

Prior foreign applications

先の外国出願

60/021, 903	US	05/July/1996
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)

Priority claimed

優先権の主張

<input checked="" type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし
<input type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし
<input type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし

私は、合衆国法典第35部第120条にもとづく下記の合衆国特許出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35部第112条第1項に規定の態様で先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める：

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
------------------------------------	------------------------

(現況) (特許済み、係属中、放棄済み)	(Status) (patented, pending, abandoned)
-------------------------	--------------------------------------------

(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
------------------------------------	------------------------

(現況) (特許済み、係属中、放棄済み)	(Status) (patented, pending, abandoned)
-------------------------	--------------------------------------------

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

私、下記署名者は、ここに記載の米国弁護士または代理人に、本出願に関し特許商標庁にて取られるいかなる行為に関して、同米国弁護士または代理人が私に直接連絡なしに、私の外国弁護士からの指示を受け取り、それに従うようここに委任する。この指示を出す者が変更の場合には、私より、ここに記載の米国弁護士または代理人にその旨通知される。

The undersigned hereby authorizes the U.S. attorney or agent named herein to accept and follow instructions from his foreign patent agent as to any action to be taken in the Patent and Trademark Office regarding this application without direct communication between the U.S. attorney or agent and the undersigned. In the event of a change in the persons from whom instructions may be taken, the U.S. attorney or agent named herein will be so notified by the undersigned.

委任状： 私は、下記発明者()にて、以下の代理人をここに選任し、本願の手続きを遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任する。(代理人氏名および登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

Neil F. Greenblum	Reg. No. 28,394
Bruce H. Bernstein	Reg. No. 29,027
Arnold Turk	Reg. No. 33,094

James L. Rowland	Reg. No. 32,674
Roger P. Glass	Reg. No. 30,841

書類の送付先：

Send correspondence to:

GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C.
1941 Roland Clarke Place
Reston, VA 22091
(703) 716-1191

直接電話連絡先：（名称および電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Neil F. Greenblum
Bruce H. Bernstein
Roger P. Glass (703) 716-1191
James L. Rowland
Arnold Turk

唯一のまたは第一の発明者の氏名	Full name of sole or first inventor Takehiko SHIGEFUJI	
同発明者の署名 日付	X Inventor's signature Takehiko Shigefuji	Date 02/11/1997
住所	Residence KANAGAWA, JAPAN	
国籍	Citizenship JAPAN	
郵便の宛先	Post Office Address 317-3, Matoi, Hiratsuka-shi, Kanagawa, JAPAN	
第2の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any Shunsuke TAKEUCHI	
同第2共同発明者の署名 日付	X Second Inventor's signature Shunsuke Takeuchi	Date 02/11/1997
住所	Residence Tokyo, JAPAN	
国籍	Citizenship JAPAN	
郵便の宛先	Post Office Address 1397-8, Izumi-cho, Hachioji-shi, Tokyo, JAPAN	

(第六またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

JAPANESE LANGUAGE DECLARATION

第三の共同発明者の氏名	Full name of third inventor, if any Kazuo TANABE	
共同発明者の署名	日付	Third inventor's signature X <i>Kazuo Tanabe</i> Date 02/11/1997
住所	Residence Kanagawa, JAPAN	
国籍	Citizenship JAPAN	
郵便の宛先	Post Office Address 394, Noba-cho, Konan-ku, Yokohama-shi,	
	KANAGAWA, JAPAN	
第四の共同発明者の氏名	Full name of fourth inventor, if any	
共同発明者の署名	日付	Fourth inventor's signature Date
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
郵便の宛先	Post Office Address	
第五の共同発明者の氏名	Full name of fifth inventor, if any	
共同発明者の署名	日付	Fifth inventor's signature Date
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
郵便の宛先	Post Office Address	
第六の共同発明者の氏名	Full name of sixth inventor, if any	
共同発明者の署名	日付	Sixth inventor's signature Date
住所	Residence	
国籍	Citizenship	
郵便の宛先	Post Office Address	

(それ以降の共同発明者にたいしても同様な
情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for subsequent joint
inventors.)